

Тарифное Соглашение

железнодорожных администраций (Железных дорог) государств - участников Содружества Независимых Государств

В целях сохранения единого тарифного пространства, обеспечения конкурентоспособности перевозок грузов железнодорожным транспортом в международном сообщении при условии сохранения интересов всех участниц настоящего Соглашения, железнодорожные администрации (Железные дороги) государств:

Азербайджанской Республики,
Республики Армения,
Республики Беларусь,
Грузии,
Республики Казахстан,
Кыргызской Республики,
Республики Молдова,
Латвийской Республики²,
Российской Федерации,
Республики Таджикистан,
Туркменистана,
Республики Узбекистан,
Украины,
Эстонской Республики¹

именуемые в дальнейшем Стороны Соглашения, договорились о нижеследующем:

Статья 1

Предмет Тарифного Соглашения

1. Применять на железнодорожных администрациях (Железных дорогах) при перевозках грузов в международном сообщении, в том числе с участием различных видов-транспорта, независимо от форм перевозочных документов Тарифную политику Железных дорог государств – участников Содружества Независимых Государств на перевозки грузов в международном сообщении (далее – Тарифная политика), которая разрабатывается на основе единых принципов, ежегодно принимается Тарифной Конференцией железнодорожных администраций (Железных дорог) стран Содружества Независимых Государств – участниц Тарифного Соглашения от 17 февраля 1993 года (далее – Тарифная Конференция) и устанавливает для каждой железнодорожной администрации (Железной дороги) на фрахтовый год максимальный уровень ставок, выраженных в свободно конвертируемой валюте, который может изменяться в течение фрахтового года в порядке, определенном статьей 3 настоящего Соглашения.

¹ – со 2 ноября 2001 года

² – с 21 октября 2008 года

2. Перечень Сторон Соглашения ежегодно включается в преамбулу Тарифной политики.

Статья 2

Тарифные Конференции

1. С целью принятия Тарифной политики один раз в год проводится Тарифная Конференция. При необходимости внесения изменений в согласованную Тарифную политику может проводиться внеочередная Тарифная Конференция.

Ежегодно Тарифной Конференцией определяется Страна Соглашения, ведающая делами Тарифной политики в течение года, именуемая в дальнейшем Управление делами.

2. Очередные Тарифные Конференции проводятся поочередно в каждом государстве, Странах Соглашения, в алфавитном порядке их названий на русском языке, если Тарифная Конференция не примет другое решение. По приглашению железнодорожных администраций (Железных дорог), не являющихся Странами Тарифного Соглашения, Тарифные Конференции могут проводиться в других государствах, в которых в следующем году также проводится совещание экспертов. При этом все расходы, связанные с проведением Тарифной Конференции и совещания экспертов, несет эта железнодорожная администрация (Железная дорога).

Государство и срок проведения очередной Тарифной Конференции устанавливаются на предшествующей Тарифной Конференции.

3. Тарифные Конференции созываются Управлением делами по согласованию со Страной Соглашения, в государстве которой проводится соответствующая Тарифная Конференция.

4. По письменному обращению железнодорожных администраций (Железных дорог), не являющихся Странами Тарифного Соглашения, они могут присутствовать на Тарифных Конференциях в качестве приглашенных с согласия Странах Соглашения.

Письменное обращение должно быть направлено в Управление делами не позднее, чем за 45 дней до начала Тарифной Конференции. Странах Соглашения не позднее чем через 15 дней со дня официального направления Управлением делами обращения сообщают свое мнение касательно присутствия железнодорожной администрации (Железной дороги), не являющейся Страной Соглашения, в качестве приглашенной. В случае неполучения от какой-либо из Странах Соглашения ответа в указанный срок, присутствие железнодорожной администрации (Железной дороги) считается одобренным этой Страной Соглашения.

5. Внеочередная Тарифная Конференция проводится по предложению одной из Странах Соглашения, если на ее созыв дадут согласие не менее двух третей Странах Соглашения. Место и срок проведения внеочередной Тарифной Конференции определяются Управлением делами после консультаций с заинтересованными Странами Соглашения.

6. С целью подготовки материалов к Тарифной Конференции не позднее чем за 45 дней до ее начала проводится совещание экспертов в государстве Страны, которой проводилась предыдущая Тарифная Конференция. Результаты совещания оформляются протоколом, в котором должно быть отражено мнение участников совещания по каждому из рассматриваемых вопросов.

Отсутствующей на совещании экспертов Стране Соглашения Управление делами после окончания совещания экспертов направляет указанный протокол. Страна Соглашения, отсутствующая на совещании экспертов, в течение 20 дней после окончания совещания экспертов сообщает в письменном виде свое мнение по принятым на совещании экспертов решениям Управлению делами и другим Странах Соглашения.

Если по истечении этого срока от отсутствовавшей Страны Соглашения в адрес Управления делами и других Странах Соглашения не поступит возражений по принятым на совещании экспертов решениям, последние считаются согласованными ею.

В случае отрицательного мнения решение, принятое на совещании экспертов, считается несогласованным.

7. Подготовка и организация Тарифной Конференции и совещания экспертов обеспечиваются Страной Соглашения, в государстве которой они созываются, при содействии Управления делами.

8. Каждой Тарифной Конференции присваивается очередной номер.

9. Вопросы, выносимые Сторонами Соглашения на рассмотрение Тарифной Конференции, должны сопровождаться конкретными предложениями и сообщаться Управлению делами и всем Сторонам Соглашения не позднее, чем за 20 дней до начала совещания экспертов.

10. Предварительная повестка дня очередной и внеочередной Тарифных Конференций подготавливается Управлением делами на основании:

10.1. решений предшествующей Тарифной Конференции;

10.2. предложений Сторон Соглашения;

10.3. материалов, подготовленных совещанием экспертов.

11. Предварительная повестка дня совещания и материалы к ней рассылаются Управлением делами не позднее чем за 20 дней до начала Тарифной Конференции, если в отдельных случаях Стороны Соглашения не согласуют иной срок. Окончательная повестка дня принимается Тарифной Конференцией.

12. Если Тарифная Конференция не примет иное решение, функции председателя выполняет представитель Управления делами, а функции секретариата осуществляет Управление делами.

13. Результаты Тарифной Конференции оформляются протоколом, приложением к которому является Тарифная политика на новый фрахтовый год. Срок вступления в силу принятых решений указывается в протоколе. Протокол подписывается в одном экземпляре руководителями делегаций, уполномоченными Стороной Соглашения на подписание протокола. Подлинный экземпляр протокола и все документы Тарифной Конференции хранятся в Управлении делами. Копии протокола, заверенные Управлением делами, получают все Стороны настоящего Соглашения. Стороне Соглашения, отсутствующей на Тарифной Конференции, Управление делами направляет протокол по почте и на электронную почту.

Железнодорожная администрация (Железная дорога), не являющаяся Стороной Соглашения, присутствующая на Тарифной Конференции в качестве приглашенной, получает копию Тарифной политики.

14. Каждая Сторона Соглашения должна подтвердить Управлению делами в письменной форме свое участие в Тарифной Конференции. Сторона Соглашения, отсутствующая на Тарифной Конференции, должна сообщить остальным Сторонам Соглашения уровень ставок за перевозки грузов по линиям своих железных дорог на предстоящий фрахтовый год. Это сообщение должно быть разослано с таким расчетом, чтобы Стороны Соглашения и Управление делами получили его до начала Тарифной Конференции. В случае неполучения такого сообщения Тарифная политика, принятая на Тарифной Конференции, считается принятой к исполнению отсутствующей Стороной Соглашения. При этом действуют положения пункта 7 статьи 3 настоящего Соглашения.

15. Управление делами публикует принятую Тарифную политику не позднее, чем за месяц до начала фрахтового года.

16. Каждая Сторона Соглашения доводит приказами или другими нормативными актами железнодорожной администрации (Железной дороги) до сведения причастных к выполнению Тарифной политики решение Тарифной Конференции в виде Тарифной политики или Тарифной политики Железной дороги своего государства и определяет сферу её применения.

Железнодорожная администрация (Железная дорога) до начала фрахтового года предоставляет Тарифную политику Железной дороги своего государства на русском языке остальным Сторонам Соглашения или извещает о её публикации на официальных веб-сайтах.

17. Расходы, непосредственно связанные с проведением Тарифной Конференции и совещания экспертов, несет Сторона Соглашения, в государстве которой проводится Тарифная Конференция и совещание экспертов.

Статья 3

Порядок изменения Тарифной политики

1. По согласованию Сторон Соглашения не чаще одного раза в течение фрахтового года Тарифная политика, принятая на очередной Тарифной Конференции, может быть изменена.

2. Право на внесение изменений и дополнений в Тарифную политику дают изменения и дополнения, принятые в Международном железнодорожном транзитном тарифе (МТТ), Едином транзитном тарифе (ЕТТ), Соглашении о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС), Гармонизированной номенклатуре грузов (ГНГ), решения Совета по железнодорожному транспорту государств-участников Содружества, другие нормативно-правовые акты, связанные с вопросами Тарифной политики.

Управление делами или любая Сторона Соглашения предлагает конкретную формулировку изменения текста Тарифной политики и срок введения его в действие. При этом должны учитываться сроки введения в действие таких изменений и дополнений, принятых в вышеуказанных нормативных документах, если Сторонами Соглашения не достигнута иная договоренность. Каждая Сторона Соглашения не позднее чем через 15 дней со дня направления предложения сообщает свое мнение Управлению делами и всем остальным Сторонам Соглашения. В случае неполучения от какой-либо из Сторон Соглашения такого сообщения в указанный срок предложение считается одобренным ею.

3. Изменение Тарифной политики, требующее согласования, может быть предложено любой Стороной Соглашения. Предложение по изменению должно быть направлено Сторонам Соглашения и Управлению делами письменно, телеграфом, факсом или электронной почтой на официальные электронные адреса Сторон и в копии структурным подразделениям, ведающим вопросами Тарифной политики. Предложение должно быть обосновано и содержать конкретную формулировку предлагаемого изменения текста Тарифной политики и срок введения его в действие. Каждая Сторона Соглашения не позднее чем через 30 дней со дня направления предложения сообщает свое мнение всем остальным Сторонам Соглашения и Управлению делами. В случае неполучения от какой-либо из Сторон Соглашения такого сообщения в указанный срок предложение считается одобренным ею.

4. Если предложение, направленное письменным путем, не было согласовано всеми Сторонами Соглашения, Управление делами незамедлительно сообщает об этом всем Сторонам Соглашения. В этом случае заинтересованная Сторона Соглашения может требовать рассмотрения этого предложения на внеочередной Тарифной Конференции.

5. Изменение Тарифной политики, согласованное письменным путем, Управление делами сообщает в письменном виде с присвоением каждому изменению очередного порядкового номера всем Сторонам Соглашения.

В сообщении указываются конкретная формулировка текста Тарифной политики, действующего после изменения, и срок введения изменения в действие. Период времени между датой направления сообщения и сроком введения изменения Тарифной политики в действие (кроме повышения уровня ставок по экспортно-импортным перевозкам, предусмотренного пунктом 7 настоящей статьи) не должен быть менее одного месяца. При этом следует исходить из того, чтобы изменения вводились, по возможности, только с 1-го числа месяца.

6. Следующие изменения в Тарифную политику заинтересованная Сторона Соглашения сообщает Управлению делами и другим Сторонам Соглашения без согласования с ними не менее, чем за 45 дней до их введения:

- 6.1 изменение названий станций;
- 6.2 открытие и закрытие станций;
- 6.3 изменение транзитных расстояний.

При этом следует исходить из того, чтобы изменения вводились только с 1-го или 15-го числа месяца.

7. Каждая Сторона Соглашения имеет право самостоятельно повышать уровень ставок, объявленных в Тарифной политике на данный фрахтовый год и устанавливать правила, порядок и условия их применения в части, касающейся:

транзитных перевозок по линиям своей железной дороги не более двух раз в год при условии уведомления Управления делами, всех остальных Сторон Соглашения и причастных к выполнению Тарифной политики не менее, чем за месяц до вступления соответствующего изменения в действие. Повышением считается изменение уровня ставок Тарифной политики в сторону увеличения относительно действующего на дату повышения уровня тарифов независимо от перечня грузов и направления перевозок, на которые распространяется повышение;

экспортно-импортных перевозок - по решению железнодорожной администрации (Железной дороги), исходя из экономической целесообразности при условии уведомления Управления делами, всех Сторон Соглашения и причастных к выполнению Тарифной политики не менее, чем за 15 дней до вступления соответствующего изменения в действие.

Однако первое повышение может быть произведено Стороной Соглашения не ранее, чем через месяц после даты вступления в действие Тарифной политики на новый фрахтовый год.

8. Каждая Сторона Соглашения имеет право самостоятельно понижать, исходя из своих экономических интересов, уровень ставок на данный фрахтовый год в части, касающейся перевозок по линиям своей железной дороги и устанавливать правила, порядок и условия их применения, с уведомлением Управления делами, всех остальных Сторон Соглашения и причастных к выполнению Тарифной политики.

9. Управление делами после получения письменного уведомления одной из Сторон Соглашения об изменении уровня ставок, предусмотренном пунктами 7 и 8 настоящей статьи, информирует Стороны Соглашения о внесении изменений в Тарифную политику с присвоением каждому изменению очередного порядкового номера.

Статья 4

Ведение дел

1. Ведение дел Тарифной политики осуществляется каждой из Сторон Соглашения поочередно в алфавитном порядке названия государств на русском языке, если Тарифная Конференция не примет другое решение.

Управление делами определяет свой орган, которому поручено ведение дел Тарифной политики, и сообщает его адрес Сторонам Соглашения.

2. Управление делами:

2.1. обобщает и подготавливает предложения по изменению Тарифной политики для согласования письменным путем или для рассмотрения на Тарифной Конференции либо на совещании экспертов;

2.2. созывает Тарифные Конференции и совещания экспертов, подготавливает и рассылает их предварительную повестку дня и соответствующие материалы по указанным в ней вопросам, оказывает необходимое содействие в их организации;

2.3. осуществляет функции контроля за выполнением Сторонами условий настоящего Соглашения;

2.4. если Тарифная Конференция не примет другое решение, выполняет функции председательствования и секретариата на Тарифных Конференциях и совещаниях экспертов;

2.5. ведет контрольный экземпляр Тарифной политики с учетом принятых изменений и размещает актуализированный текст Тарифной политики на официальном сайте Стороны Соглашения, ведающей делами Тарифной политики;

2.6. отвечает на запросы Сторон Соглашения и третьих лиц, касающиеся применения настоящего Соглашения (по мере необходимости - после предварительной консультации со Сторонами Соглашения). По принципиальным вопросам копии этих ответов направляются всем Сторонам Соглашения;

2.7. обеспечивает хранение переписки, протоколов Тарифных Конференций, совещаний экспертов и других документов, связанных с ведением дел и применением Тарифной политики и выполняет функции ее депозитария;

2.8. выполняет иные обязанности, возложенные на него Тарифной Конференцией.

3. Рабочим языком является русский язык, на котором проводятся Тарифные Конференции, совещания экспертов и оформляются Тарифная политика, и другие документы и ведется переписка.

4. После истечения срока полномочий Управления делами все документы, связанные с ведением дел, передаются протокольно следующему Управлению делами.

Статья 5

Присоединение к Тарифному Соглашению и его денонсация

1. Любая железнодорожная администрация (Железная дорога) может заявить о своем желании присоединиться к настоящему Соглашению и стать его участницей.

2. Железнодорожная администрация (Железная дорога), пожелавшая присоединиться к настоящему Соглашению, не позднее, чем за четыре месяца до начала работы очередной Тарифной Конференции направляет письменное заявление об этом Управлению делами и копии – всем Сторонам настоящего Соглашения.

3. Решение по поступившему заявлению принимается Тарифной Конференцией на основе единогласия. В случае отказа в приеме заявителя в состав участниц настоящего Соглашения решение об этом доводится Управлением делами до сведения заявителя с объяснением причины отказа, если Тарифная Конференция посчитает это необходимым.

4. Каждая Сторона Соглашения может отказаться от участия в настоящем Соглашении путем уведомления Управления делами и других Сторон Соглашения. Уведомление должно быть получено ими не менее, чем за 90 дней до даты выхода заинтересованной Стороны Соглашения из настоящего Соглашения. При этом Сторонами должны быть выполнены все обязательства, вытекающие из настоящего Соглашения, и урегулированы возникшие споры и разногласия между Сторонами Соглашения.

Статья 6

Порядок внесения изменений и дополнений в Тарифное Соглашение

1. В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения с согласия всех Сторон.

2. Изменения и дополнения в настоящее Соглашение могут быть предложены любой Стороной Соглашения. Предложение по изменению и дополнению должно быть направлено всем остальным Сторонам Соглашения и Управлению делами письменно, телеграфом, факсом или электронной почтой на официальные электронные адреса Сторон и в копии структурным подразделениям, ведающим вопросами Тарифной политики.

Предложение должно быть обосновано и содержать конкретную формулировку предлагаемых изменений, дополнений и дату введения их в действие.

Каждая Сторона Соглашения не позднее, чем через 45 дней со дня направления предложения, сообщает свое мнение всем Сторонам Соглашения и Управлению делами.

В случае неполучения от какой-либо из Сторон Соглашения такого сообщения в указанный срок предложение считается одобренным этой Стороной Соглашения.

3. О результатах согласования поступившего предложения Управление делами незамедлительно информирует все Стороны Соглашения.

Изменения и дополнения к настоящему Соглашению, согласованные письменным путем, Управление делами сообщает в письменном виде всем Сторонам Соглашения. В сообщении указываются конкретная формулировка текста Тарифного Соглашения, действующего после изменения, и срок введения изменения в действие. Период времени между датой направления сообщения и сроком введения изменения настоящего Соглашения в действие не должен быть менее одного месяца. При этом следует исходить из того, чтобы изменения вводились только с 1-го числа месяца.

4. Если предложение, направленное письменным путем, не было согласовано всеми Сторонами Соглашения, Сторона Соглашения, внесшая предложение об изменении и

дополнении, может требовать рассмотрения своего предложения на очередной (внеочередной) Тарифной Конференции.

5. Изменения и дополнения к настоящему Соглашению, принятые на Тарифной Конференции, оформляются протоколом Тарифной Конференции.

Принятые изменения и дополнения вводятся в действие со дня подписания протокола Тарифной Конференции, если иное не согласовано Сторонами Соглашения.

6. После принятия изменений и дополнений к настоящему Соглашению Управление делами заверяет и рассылает Сторонам актуализированный текст настоящего Соглашения.

Статья 7

Заключительные постановления

Настоящее Соглашение вступает в силу момента его подписания. Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующий фрахтовый год для участников, которые не подали письменное заявление о его денонсации.

Совершено в городе Москве 17 февраля 1993 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Управлении делами. Каждая Сторона получает копию настоящего Соглашения, заверенную Управлением делами.

По состоянию на 25 октября 2019 года:

Управление делами Тарифной политики